Léo Collin

#2
MARSEILLE

Que c'est beau toutes ces fusées... (2015)

poem by Apollinaire

sketch for vocal ensemble

Full Score

Que c'est beau ces fusées qui illuminent la nuit
Elles montent sur leur propre cime et se penchent pour regarder
Ce sont des dames qui dansent avec leurs regards pour yeux bras et cœurs
J'ai reconnu ton sourire et ta vivacité
Ces danseuses surdorées appartiennent à tous les temps et à toutes les races
Elles accouchent brusquement d'enfants qui n'ont que le temps de mourir

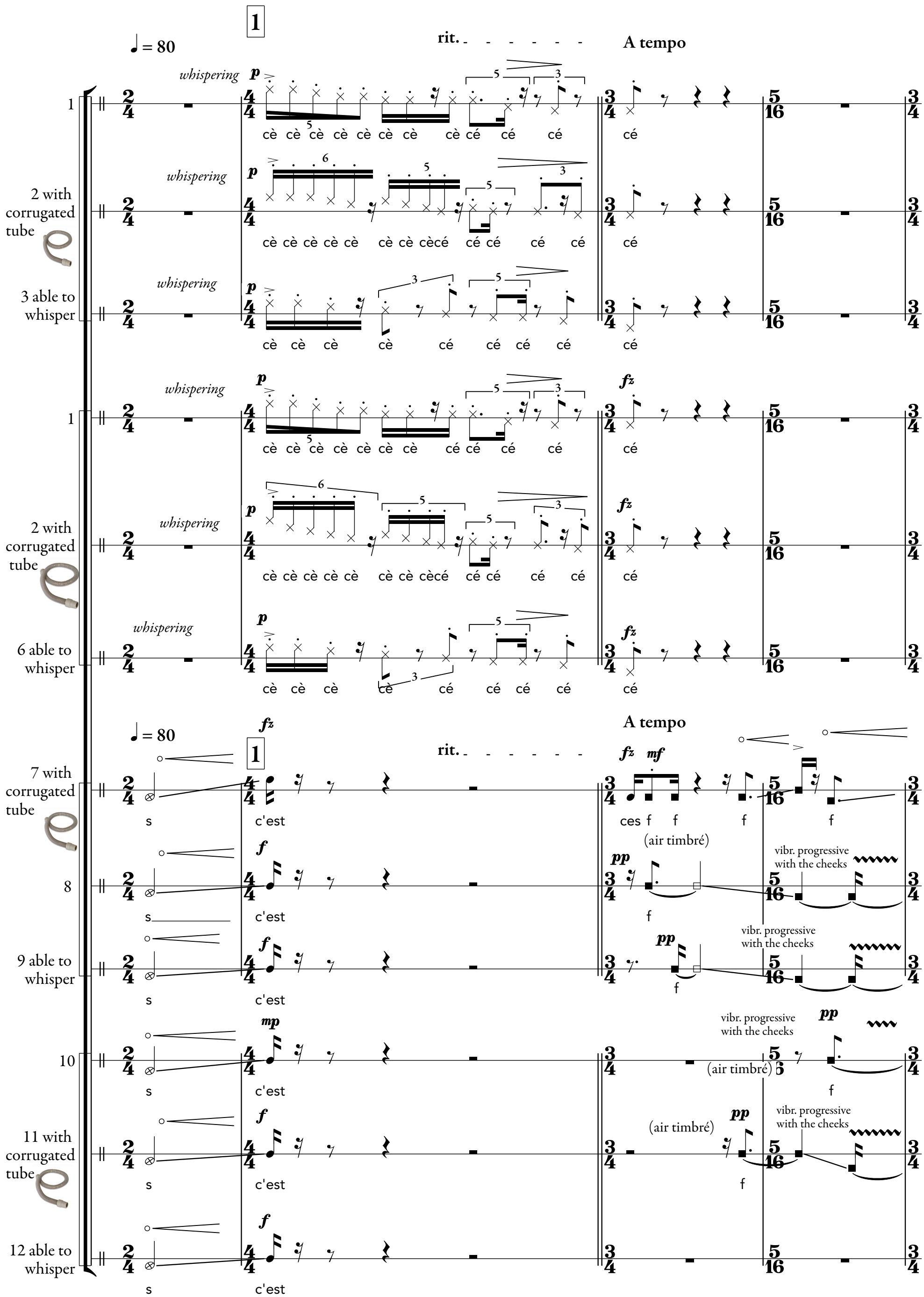
Comme c'est beau toutes ces fusées
Mais ce serait bien plus beau s'il y en avait plus encore
Pourtant c'est aussi beau que si la vie même sortait des mourants

Mais ce serait plus beau encore s'il y en avait plus encore
Cependant je les regarde comme une beauté qui s'offre et s'évanouit aussitôt
Il me semble assister à un grand festin éclairé
C'est un banquet que s'offre la terre
Elle a faim et ouvre de longues bouches pâles
Mais le festin serait plus beau encore si le ciel y mangeait avec la terre
Il n'avale que les âmes
Je suis dans la tranchée de première ligne et cependant je suis partout ou plutôt je commence à être partout
C'est moi qui commence cette chose des siècles à venir

Et ce serait sans doute bien plus beau
Si je pouvais supposer que toutes ces choses dans lesquelles je suis partout
Pouvaient m'occuper aussi
Mais dans ce sens il n'y a rien de fait
Car si je suis partout à cette heure il n'y a cependant que moi qui suis en moi

[Excerpts of *Merveilles de la guerre*]
Guillaume Apollinaire *(1880 - 1918)*

For Musicatreize and Roland Hayrabedian



5

S1

(air timbré)

S2

(air timbré)

S3

(air timbré)

A1

(air timbré)

ppp

s

A2

(air timbré)

ppp

s

A3

(air timbré)

ppp

s

5

T1

(f) f

fz p

(fu) f[ou]

mouth shaping
to whistle

vibr. progressive
with the cheeks

[u]

whistle

mf

c'est

p

dirty

b

b stuck in your
throat(sounds
atmost than mouth close)

T2

(f) [u]

mfz

[i]

p

c'est

T3

(f) [u]

mfz

[i]

p

c'est

B1

[ou] [u]

mfz

[i]

p

c'est

B2

(f) [u]

mfz
mfz

[i]

p

c'est

B3

(air timbré)

pp

f [u]

mfz

[i]

p

c'est

granular (air)

Que (ou)

fp

10

S1

S2

S3

A1

A2

A3

10

T1

mf

que que que que que que s s c'est s s s ces ces

mp

fu

p

pp

fu fou

molto

f f

T2

p

(air timbré)

f(ou)

molto

[f]o

T3

p

(air timbré)

f(ou)

molto

[f]o

B1

mp

granular

b

pp

very low.

B2

mp

granular

b

pp

very low.

B3

pp

2

13

S1

whispering

S2

whispering

S3

whistle

gliss approx.

A1

whispering

A2

whispering

A3

whistle

approx.

2

black point on top of
the notes :
inside the corrugated tube

13

T1

whistle

T2

T3

B1

Quo (o)

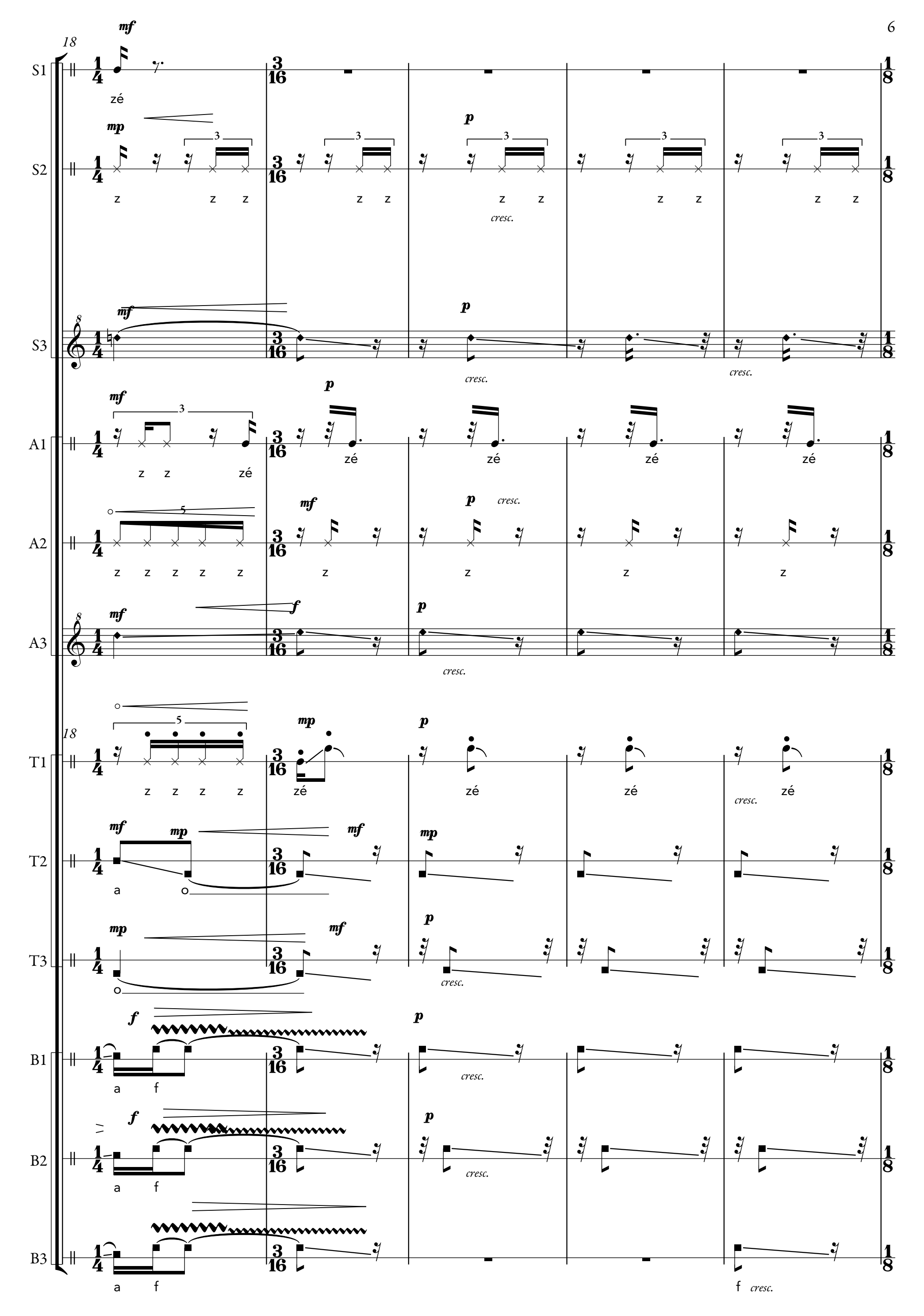
B2

Quo (o)

B3

Quo (o)

[a] [a] [o]


18
S1
S2
S3
A1
A2
A3
T1
T2
T3
B1
B2
B3
zé
cresc.

23

S1

S2

S3

A1

A2

A3

23

T1

T2

T3

B1

B2

B3

fast, whispering, incomprehensible

elles montent sur leur propre cime et
se penchent pour regarder ce sont des
dames qui dansent avec leur regard

26

molto rit.

S1

S2

S3

A1

A2

A3

in the corr. tube

Black points
on top the notes : inside the tube

wha wha effect : tap your mouth with your hand
fast to slow

26

molto rit.

as a siren

small gliss

T1

T2

T3

stuck in your throat

B1

B2

B3

whisper

pou pou etc...

pou pou etc

[ar]

pour

30 3 ♩ = 80

S1

S2 mf 6 5 mf
k k k k k k k k k k qui
mp 6
k k k k k k k
qui

S3

A1 mp 5 mp

A2 k k k k qui
k k k k qui

A3

♩ = 80

30 3 mp 5 fzp fz 5

T1 qui qui qui qui qui

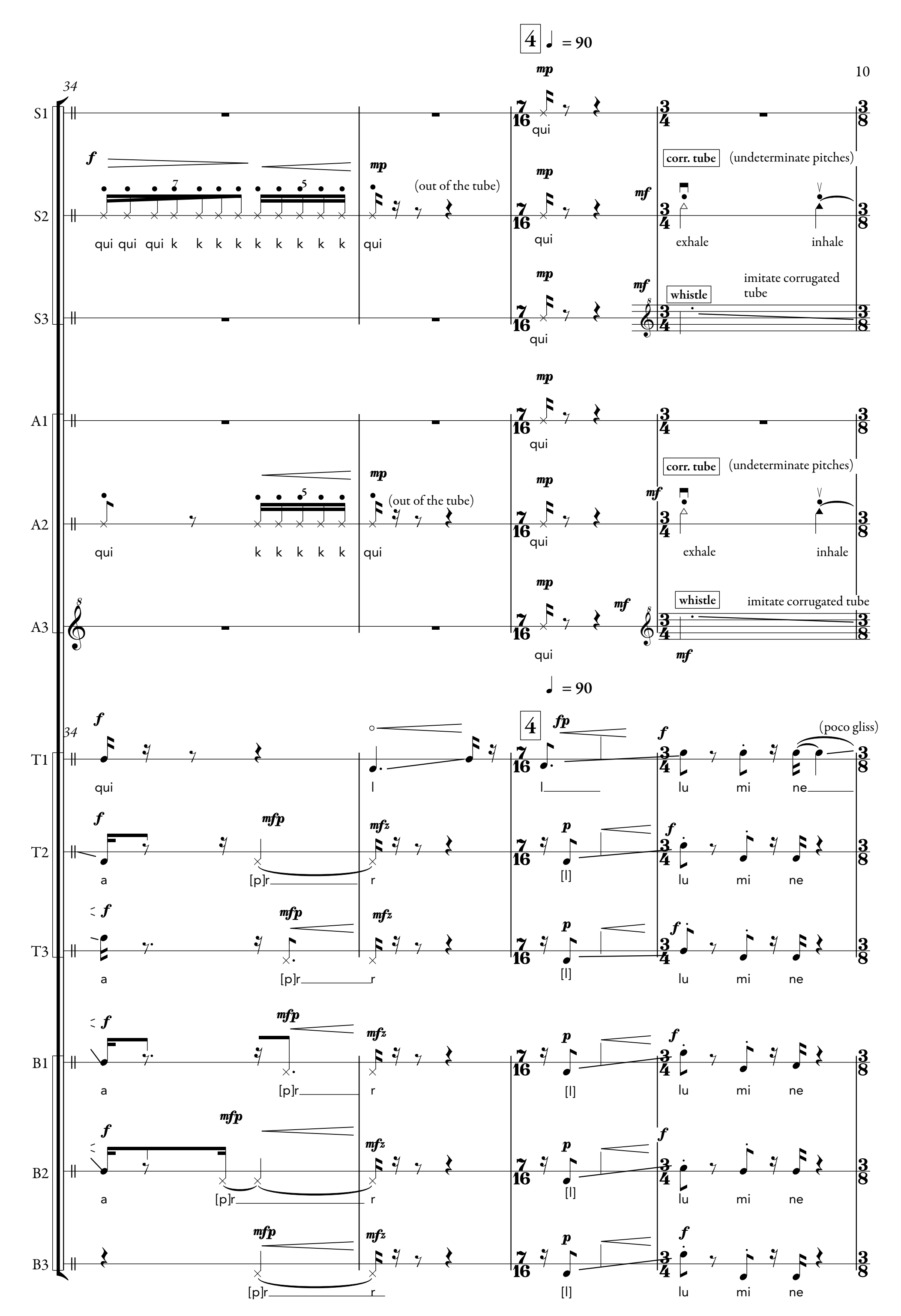
T2 p mp mf mp
[p]r a a p[r]
(french r)

T3 p mp mf mp
[p]r a a p[r]
(french r)

B1 pr

B2 pr

B3


4 ♩ = 90
34
S1
S2
S3
A1
A2
A3
T1
T2
T3
B1
B2
B3
f
mp
mf
fp
p
mfp
mfz
qui qui qui k k k k k k k k
qui
(out of the tube)
corr. tube
(undeterminate pitches)
exhale
inhale
whistle
imitate corrugated tube
(poco gliss)
a
[p]r
r
l
[l]
lu mi ne

38

5 energico ♩ = 100

S1 — pp — Wha wha — la — tap on your mouth rythmically with hand (small mouvements)

S2 — p — t t t t etc — indeterminate high pitch by blowing

S3

A1

A2 — mfz pp mfz pp — indeterminate high pitch by blowing — t t t t t t t t t t

A3

38

T1 — f mp fz — il - lu - mi - ne n

T2 — fz — n ne n

T3 — fz — n ne n

energico ♩ = 100

fp 5 — [l] — p mf mf mf sim. — espressivo — l l l l

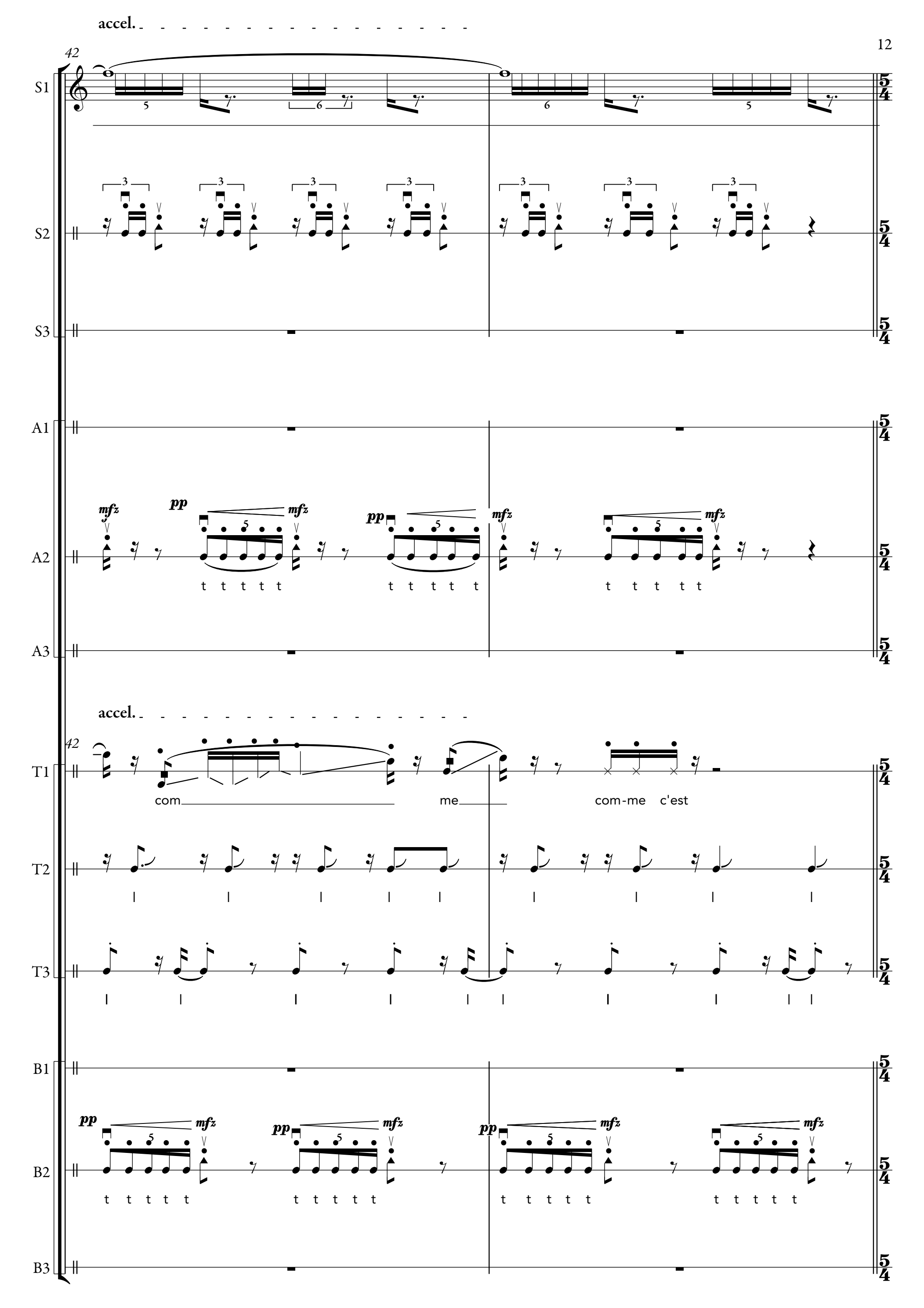
mp — espressivo — l l l l

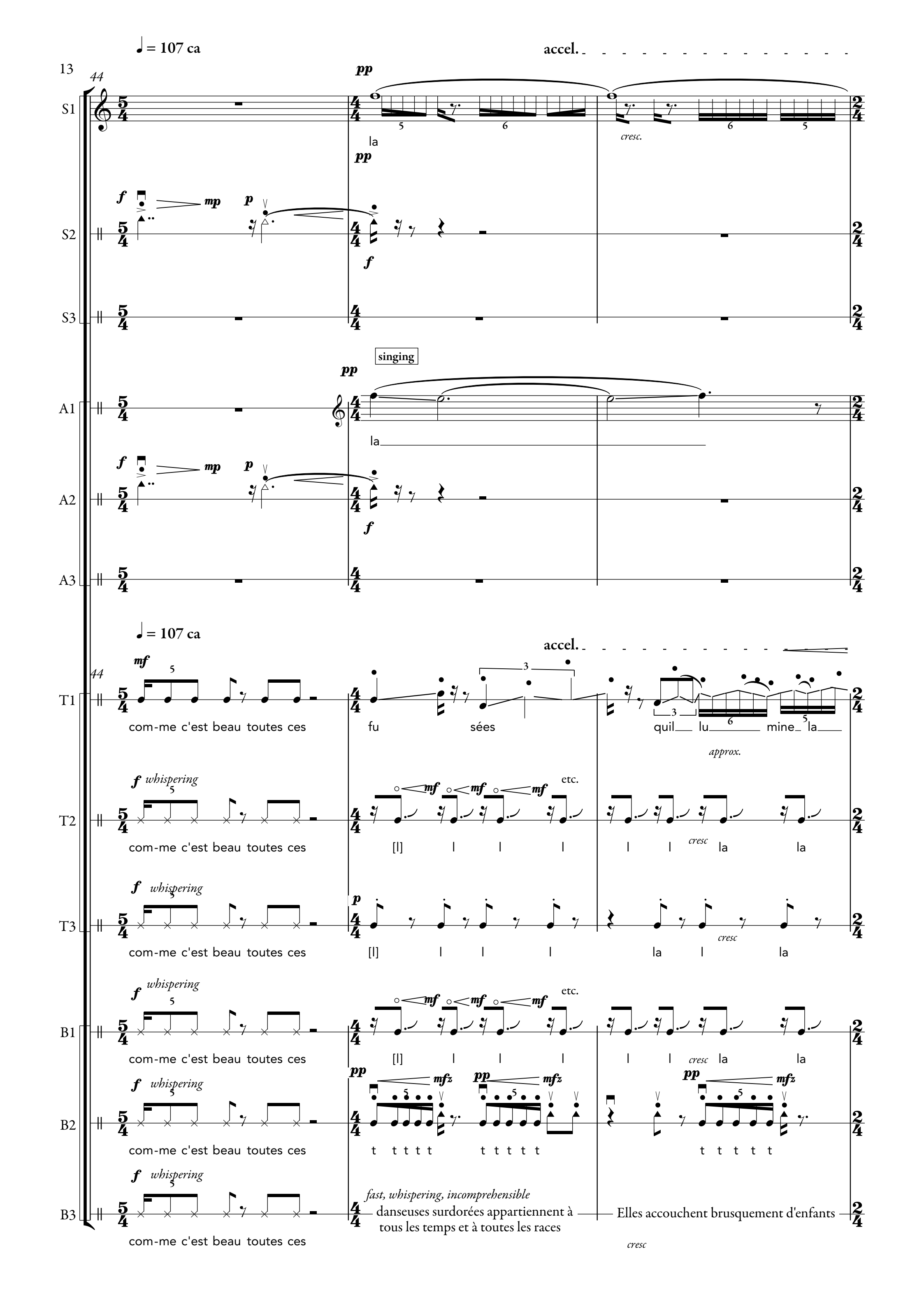
B1 — fz — n ne — f — ne

B2 — fz — n ne — corr. tube — mfz — indeterminate high pitch by blowing — pp mfz — t t t t t

B3 — fz — n ne — f — ne

Black points
on top the notes : inside the tube


accel.
42
S1
S2
S3
A1
A2
A3
mfz
pp
t t t t t
accel.
42
T1
T2
T3
com
me
com-me c'est
B1
B2
B3


13
♩ = 107 ca
accel.
S1
S2
S3
A1
A2
A3
T1
T2
T3
B1
B2
B3
pp
la
cresc.
f
mp
p
singing
mf
com-me c'est beau toutes ces
fu
sées
quil lu mine la
approx.
whispering
etc.
[l]
l
cresc
la
danseuses surdorées appartiennent à
tous les temps et à toutes les races
Elles accouchent brusquement d'enfants
fast, whispering, incomprehensible
t

6

47

♩ = 115

S1

nuit

c'est beau toutes ces fu sées

S2

[f]u

t t t t t tr

machine gun

S3

nuit

A1

la

nuit

c'est beau toutes ces fu sées

A2

[f]u

t t t t t tr

machine gun

A3

nuit

♩ = 115

47

6

T1

a

mi_ ne_ la

nuit

c'est beau toutes ces fu sées

zé

T2

la

nuit

zé

T3

la la

nuit

zé zé

B1

la la

nuit

Mais ce serait bien plus beau

Whispering

B2

t t t t t

[f]u

[fi] f[u]

B3

qui n'ont que le temps de mou

alla francese

r

f[i] f[u]

52

7 5 times

S1

S2

S3

A1

A2

A3

7

5 times

52

T1

T2

T3

fast

B1

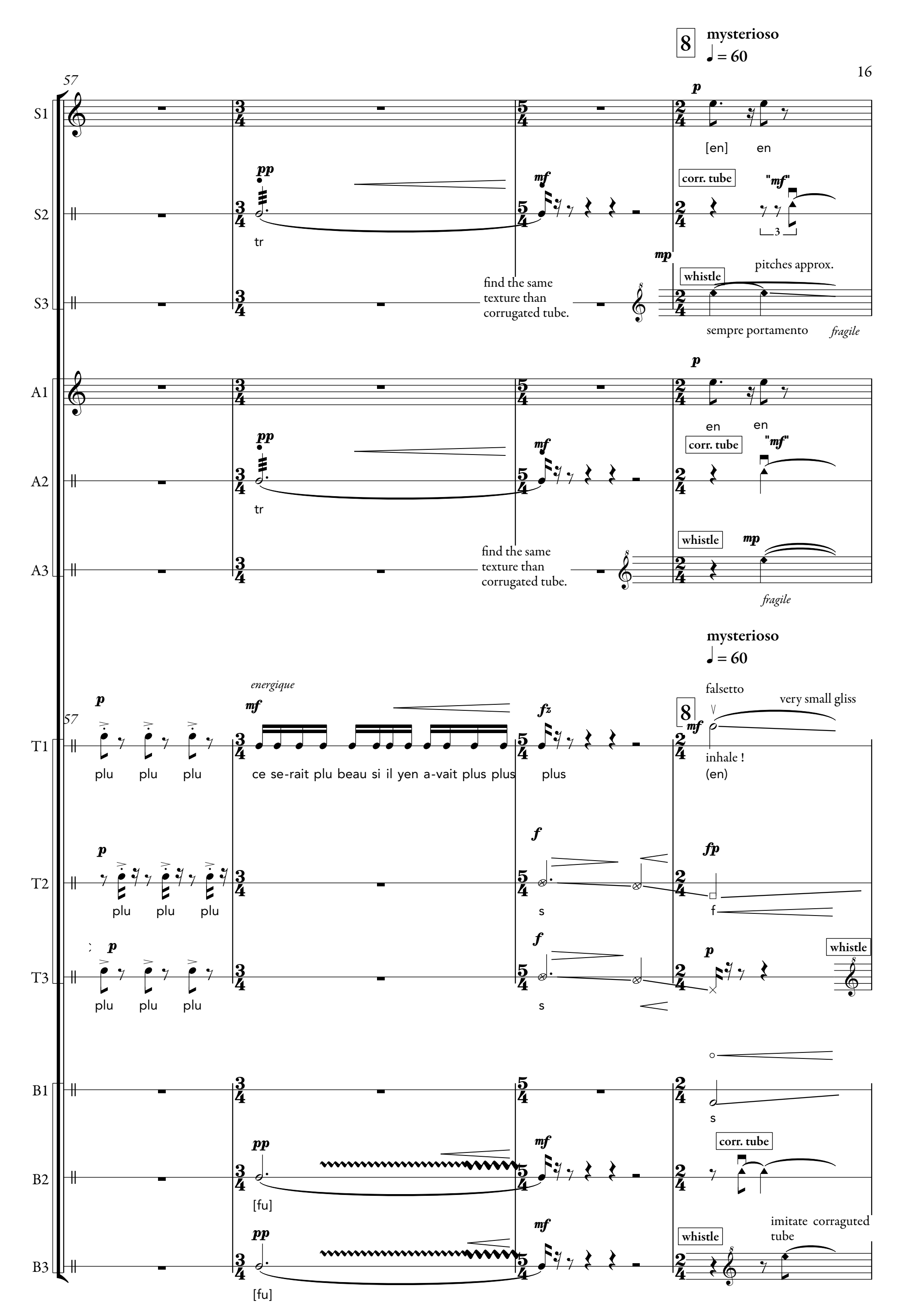
s'il y en avait
plus encore
repeat 5x

Pourtant c'est aussi beau

que si la vie même
sortait des mourants

B2

B3


8
mysterioso
♩ = 60
57
S1
S2
S3
A1
A2
A3
T1
T2
T3
B1
B2
B3
p
pp
mf
mp
tr
[en]
en
corr. tube
"mf"
whistle
pitches approx.
find the same texture than corrugated tube.
sempre portamento
fragile
energique
fz
falsetto
very small gliss
inhale !
(en)
plu
ce se-rait plu beau si il yen a-vait plus plus
f
fp
s
f
[fu]
imitate corraguted tube

61

S1

en

en

(sim)

S2

fz

"mf"

S3

fz

A1

en

en

(sim)

A2

fz

"mf"

A3

fz

T1

61

fz

corr. tube

mf

crazy

plu beau si

mp

falsetto

(en)

"mp"

si il

T2

fz

hand on the mouth

"mf"

plu beau si

"mf"

si il

T3

mp

fragile

pour être plus lisible
les notes liées n'ont pas de
mains sur la hampe

pitches approx.

imitate the corraguted
tube

B1

fp

fast, whispering

CEpendant je les regarde
comme

comme une beauté qui s'offre et s'évanouit
aussitôt. Il me semble assister à un grand, un grand

"f"

fes-tin é-clai-r

hand on the mouth

B2

fz

B3

fz

pitches approx.

sempre portamento

67

S1

(wha wha)

9

S2

S3

A1

A2

A3

Vibr.

67

T1

approx.

9

T2

mai m

T3

sempre portamento

Vibr.

B1

fast, whispering

C'est un banquet que s'offre
la terre
Elle a faim et ouvre de longues
bouches

ré

pâl(es)

fast, whispering

Mais le festin serait plus beau
encore si le ciel
y mangeait avec la terre

B2

B3

whistle

r

alla francese

72

S1

S2

S3

Sing

cresc.

A1

cresc.

A2

A3

whisper -> sing

sing

en

72

T1

machine gun sounds

t

t t t t t t (tr)

tr

tr

t

tr

T2

se se se s

se

plu s

m

mais mais mais etc...

whisper -> sing

T3

sing

B1

Il n'avale que les âmes
Je suis dans la tranchée de première ligne et cependant
je suis partout ou plutôt je commence à être partout

C'est moi qui commence cette chose
des siècles à venir des siècles à venir
des siècles à venir
(loops until the end)

des siècles à venir des siècles à ve

whisper to tone !

B2

sounds
as machine gun

tr

cresc

t t t

t t t

t t t t t t t t t tr

B3

whisper -> sing

cresc.

sing

falsetto

normal

en

10 ♩ = 120

76

S1

S2

(in corr tube)

S3

hand on mouth

A1

mf

hand on mouth

en

A2

ffz

(in corr tube)

A3

hand on mouth

10 ♩ = 120

76

T1

mf f mf falsetto f f 3

t mais ce se rait plus beau en core cor cor cor cor cor

T2

f f falsetto

mais s se beau

T3

f mf

se cor

pour être plus lisible
les notes liées n'ont pas de
mains sur la hampe

B1

ff

(nir)

B2

f ff

t t

B3

3 times

79

S1

"f" hand on mouth core

mf wha wha effect fast -> slow core

S2

"f" core

mf core

S3

"f" core

mf fast -> slow core

A1

"f" en core

fast -> slow core

A2

"f" core

mf core

A3

"f" core

mf fast -> slow core

3 times

79

T1

f 1rt time core core

mf 2nd time

mp 3st time en core en core

out of breath si l'y yen n'a-vait en core plus en

mp core core core core

T2

hand on mouth fz s se

s core s

f

T3

hand on mouth fz s se

mp en core

p

s en core core s

f

B1

hand on mouth f mf p t t t t t t t t t t

f machine gun tr mf p t t t t t

B2

hand on mouth f mf p t t t t t t t t t t

f machine gun tr mf p t t t t t

B3

hand on mouth f mf p t t t t t t t t t t

f machine gun tr mf p t t t t t

11 ♩= 40 ♩= 70

82

S1 — fpp — en cor — f — m — mf — m — mp — m — "f" — all'italiana — [r] [or]

S2 — fpp — en cor m — f — m — mf — m — mp — "f" — all'italiana — [r]

S3 — fpp — en cor — f — m — mf — m — mp — m — "f" — all'italiana — [r] cor

A1 — fpp — en cor e — f — m — mf — m — mp — m — "f" all'italiana — [r] cor

A2 — fpp — en cor — f — m — mf — m — mp — m — "f" all'italiana — [r] core

A3 — fpp — en cor — f — m — mf — m — mp — m — all'italiana "f" — [r] core

11 ♩= 40 ♩= 70

82

T1 — fp — 6 6 fz 6 6 6 — cor cor cor cor cor cor etc... — f — cor

T2 — fz p breathly — cresc. fz p — cor — 6 6 6 alla francese — [tr] [r] — f — tr — t

T3 — fz p breathly — fz p — cor — alla francese — [r] [tr] [r] — f — tr — t

B1 — fz p breathly — fz p — cor — alla francese — [r] tr [r] — f — tr — t

B2 — fz p breathly — fz p — cor — alla francese — [r] — f — tr — t

B3 — fz p breathly — fz p — cor — alla francese — [r] — f — tr — t

86

S1

"f" fast

r or sans ou

S2

"f"

r or sans ou

S3

"f" fast

[r] or sans ou

A1

"f" fast

or [r] sans ou

A2

"f" fast

[r] or sans ou

A3

"f" fast

[r] or sans ou

86

T1

f crazy mp f f fz mf

cor l et ce se rait sans dou te te te etc... tr t t t tr t t t t

T2

"f" in corr. tube

l

"f"

te te te etc... tr... t t t tr t t t t

T3

"f" whistle

"ff" approx.

whistle

approx.

B1

fp granular f mf mp

cor (or) (air) e [fi] s f[u]

whispering medium

B2

"f"

Si je pouvais supposer que toutes ces choses
dans lesquelles je suis partout
Pouvaient m'occuper aussi

Mais dans ce sens il n'y a rien de fait
Car si je suis partout à cette heure il n'y a
cependant que moi qui suis en moi

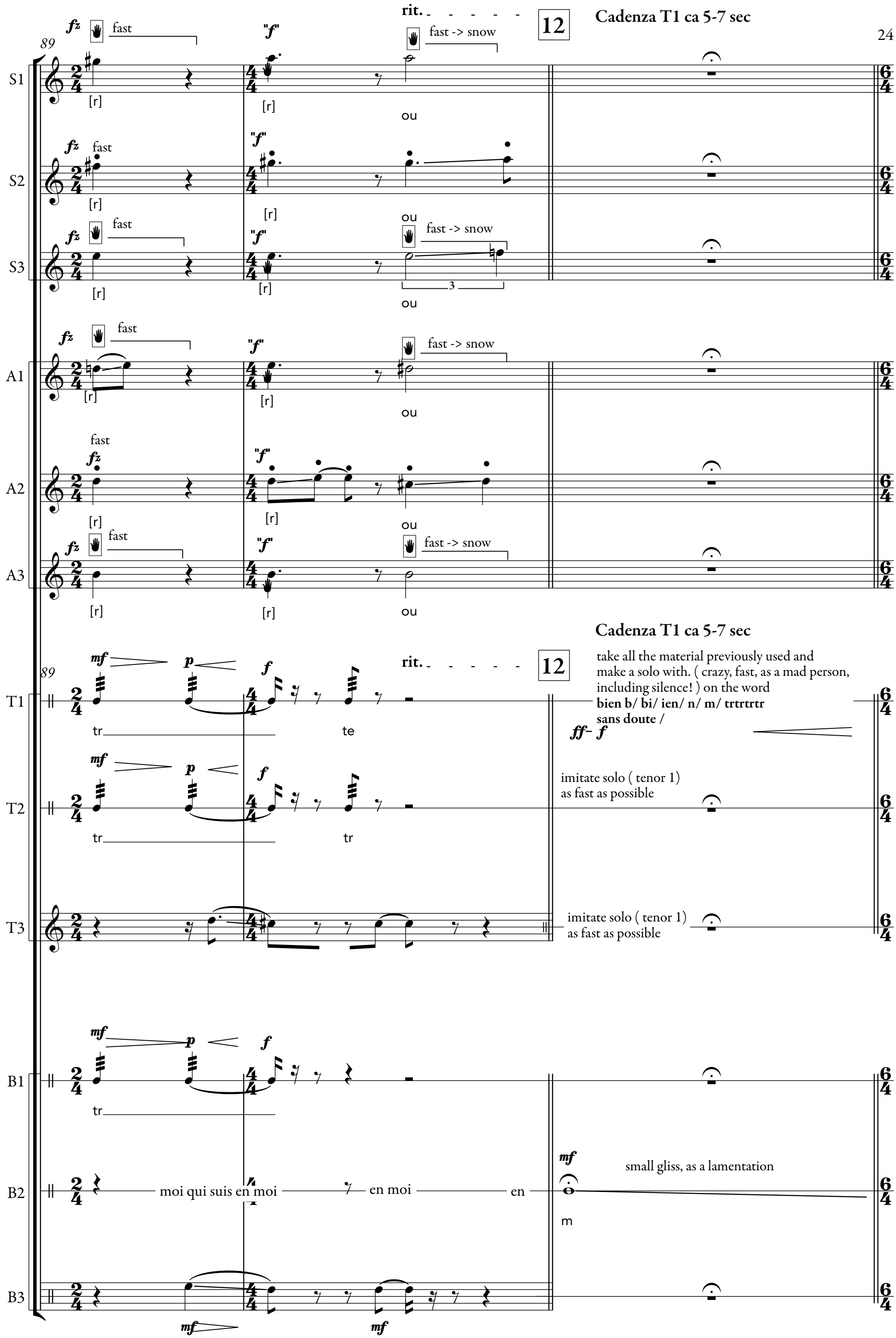
B3

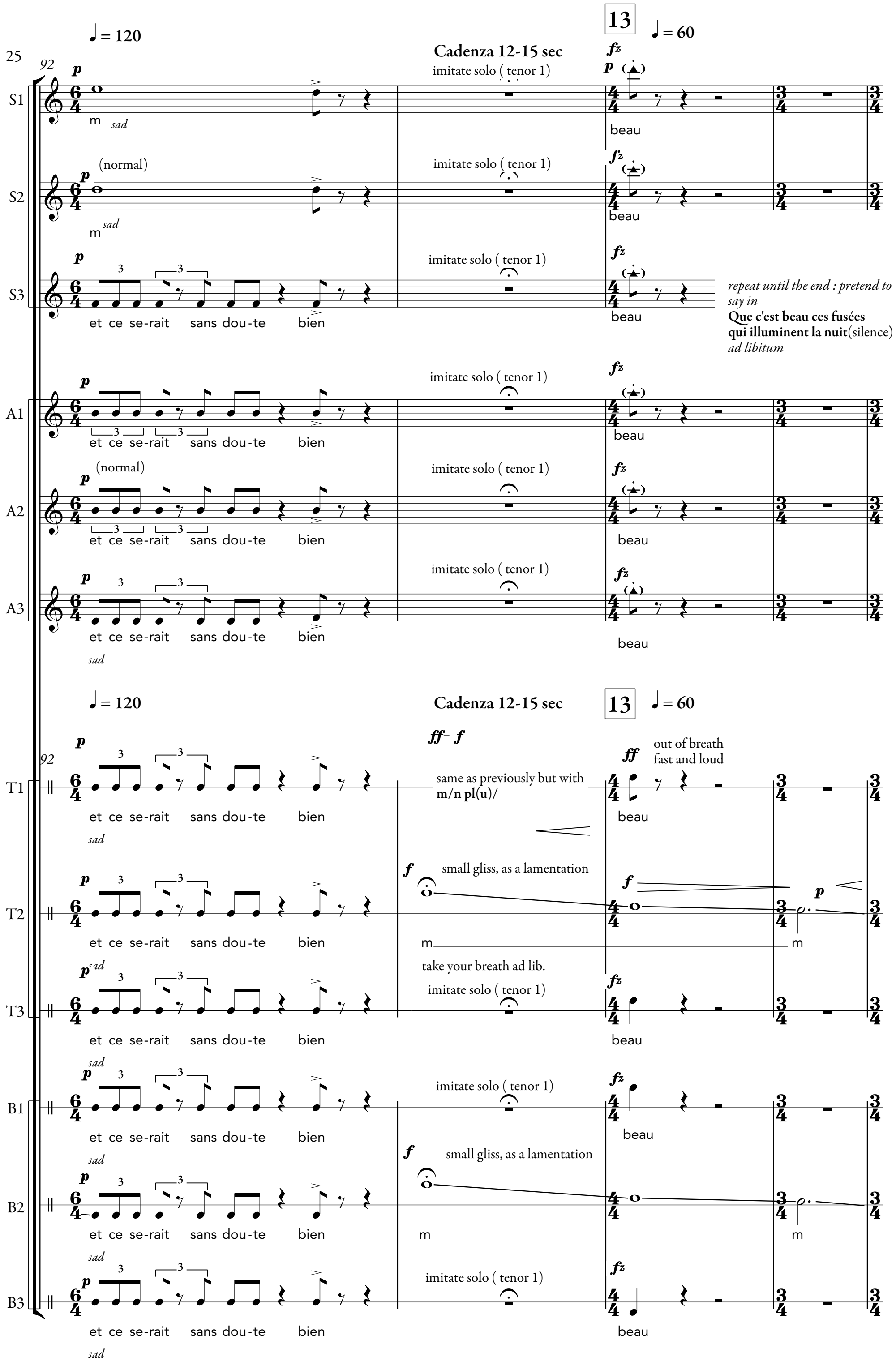
"ff" whistle

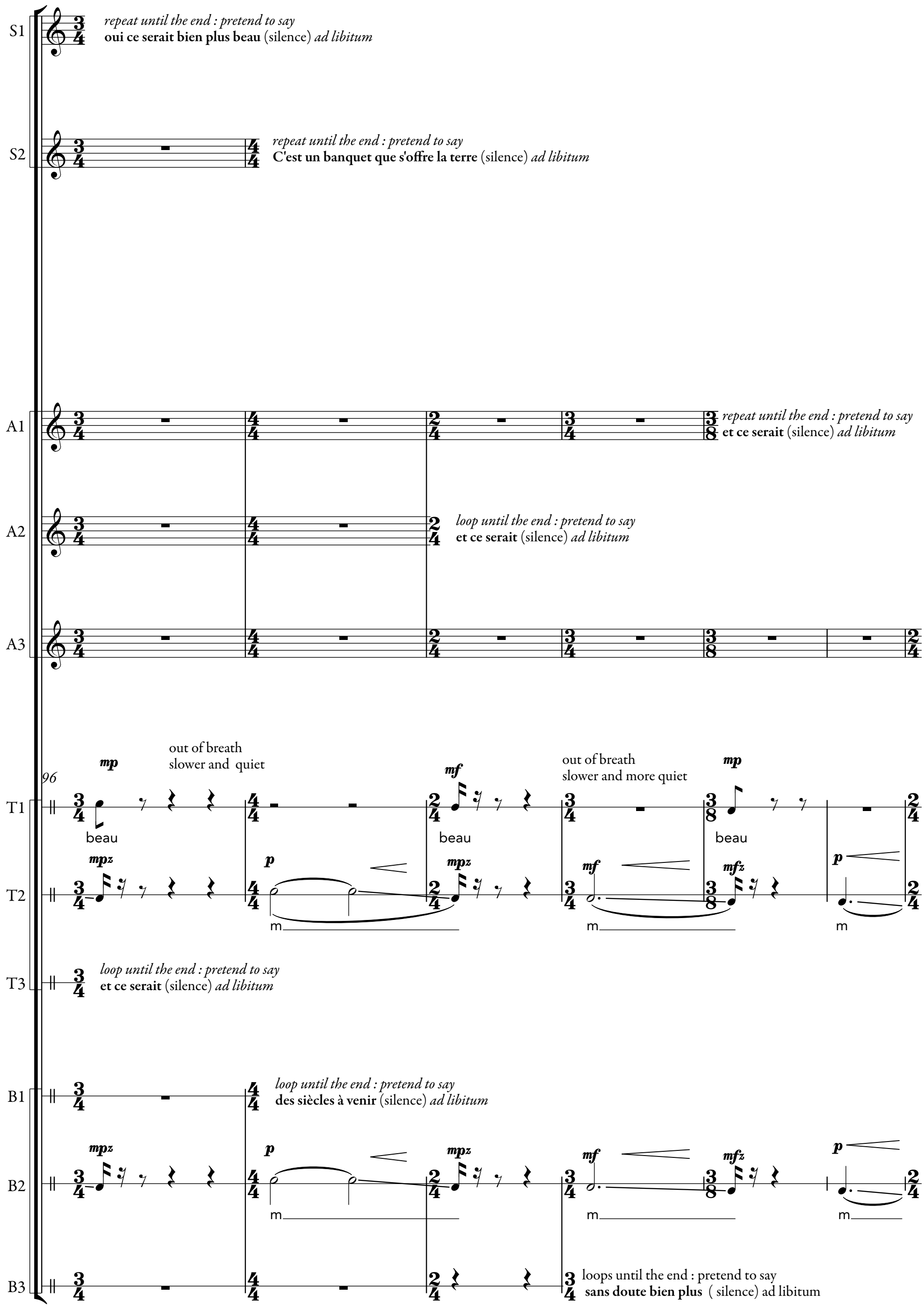
whistle

approx.

"ff" approx.


89
rit.
12
Cadenza T1 ca 5-7 sec
S1
S2
S3
A1
A2
A3
T1
T2
T3
B1
B2
B3
fast
fast -> snow
ou
[r]
tr
te
moi qui suis en moi
en moi
en
m
small gliss, as a lamentation
Cadenza T1 ca 5-7 sec
take all the material previously used and
make a solo with. (crazy, fast, as a mad person,
including silence!) on the word
bien b/ bi/ ien/ n/ m/ trtrtrtr
sans doute /
imitate solo (tenor 1)
as fast as possible


25
92
♩ = 120
Cadenza 12-15 sec
13
♩ = 60
S1
S2
S3
A1
A2
A3
T1
T2
T3
B1
B2
B3
et ce se-rait sans dou-te bien
beau
m
sad
(normal)
imitate solo (tenor 1)
repeat until the end : pretend to say in
Que c'est beau ces fusées
qui illuminent la nuit(silence)
ad libitum
ff- f
ff
out of breath
fast and loud
same as previously but with
m/n pl(u)/
small gliss, as a lamentation
take your breath ad lib.


S1
repeat until the end : pretend to say
oui ce serait bien plus beau (silence) ad libitum
S2
repeat until the end : pretend to say
C'est un banquet que s'offre la terre (silence) ad libitum
A1
repeat until the end : pretend to say
et ce serait (silence) ad libitum
A2
loop until the end : pretend to say
et ce serait (silence) ad libitum
A3
96
T1
mp
out of breath
slower and quiet
mf
out of breath
slower and more quiet
mp
beau
beau
beau
T2
mpz
p
mpz
mf
mfz
p
m
m
m
T3
loop until the end : pretend to say
et ce serait (silence) ad libitum
B1
loop until the end : pretend to say
des siècles à venir (silence) ad libitum
B2
mpz
p
mpz
mf
mfz
p
m
m
m
B3
loops until the end : pretend to say
sans doute bien plus (silence) ad libitum

loop until the end : pretend to say in
Mais ce serait plus beau encore s'il y en avait plus encore
(silence) *ad libitum*

102

A3

p

102

T1

beau

out of breath
slow and quiet

mp

(activ)

7

oui ce se-rait bien plu

(transparent)

beau

(activ)

mais ce se-rait en

T2

mpfz

B2

mpfz

pp

m

pfz

pp

m

quasi inaudible

105

T1

core sans doute bien plu

(transparent)

beau

(smiling)

que c'est

beau

B2

m

ppp

m

pppfz

durée 4"
(2015-2016)
©Léo Collin